

**UNIVERSITATEA DE STAT DIN MOLDOVA
FACULTATEA DE LITERE
DEPARTAMENTUL TRADUCERE, INTERPRETARE ȘI LINGVISTICĂ APLICATĂ**

Elaborat
ELABORAT
Ședința departamentului
Nr.2 din 28 octombrie 2025
Șef departament Angela Grădinaru, dr., conf. univ.

A. Cyf



CONSULTAT
Ședința Consiliului Facultății
nr.2 din 30 octombrie 2025
Decan Ludmila Usatci, dr., conf. univ.

L. Usatci

APROBAT
Rectorul USM Igor Șarov, dr., prof. univ.

I. Șarov

PLAN DE MĂSURI CORECTIVE

elaborat în baza ariilor de îmbunătățire obligatorii și a recomandărilor formulate de Comisia de evaluare externă a calității în vederea acreditării programului de studii **0231.3 Traducere și interpretare. Limba engleză și germană, ciclul I, licență, domeniul general de studiu 023 Filologie, domeniul de formare profesională 0231 Studiul limbilor, 240 credite ECTS, forma de învățământ: cu frecvență, limba de instruire: română și rusă, pentru o perioadă de 5 ani**

Standard de acreditare	Arii de îmbunătățire obligatorii/ recomandări	Acțiuni corective planificate	Perioada	Responsabil
Recomandări				
1.1 1.1.1	Publicarea accesibilă și actualizată a tuturor informațiilor privind statutul juridic, reorganizarea instituției și acreditarea programului pe pagina oficială a universității, pentru a asigura o mai bună transparență	Instituția va actualiza și completa secțiunea dedicată statutului juridic, reorganizării instituției și acreditării programelor de studii pe pagina web oficială, prin publicarea documentelor relevante (actul de constituire, hotărârile de reorganizare, certificatele de acreditare, etc.) într-un format accesibil și ușor de consultat. De asemenea, se va institui un mecanism intern de verificare periodică a actualizării informațiilor publicate pentru a garanta transparența și conformitatea cu cerințele legale și de	2025-2030 cu revizuri și actualizări anuale	Secția Comunicare și Relații Publice în colaborare cu Rectoratul, Secția Studii și Departamentul Managementul Calității sub

	externă.	calitate academică.		coordonarea prorectorului pentru activitatea didactică
1.1 1.1.1	Includerea în documentația administrativă internă a unui istoric succint al reorganizării, cu prezentarea implicațiilor concrete asupra fiecărui program de studii, inclusiv asupra celui evaluat.	Se va elabora și include în documentația administrativă internă un istoric succint al proceselor de reorganizare instituțională, care va evidenția etapele, motivele și implicațiile concrete asupra fiecărui program de studii, inclusiv asupra programului evaluat. Documentul va fi anexat la dosarul instituțional pentru a asigura coerența, trasabilitatea și transparența proceselor administrative și academice.	2025-2030 cu revizuiți și actualizări anuale	Departamentul Managementul Calității sub coordonarea prorectorului pentru activitatea didactică
1.2 1.2.1	Documentarea consultărilor cu angajatorii pentru programul de studii superioare de licență <i>0231.3 Traducere și interpretare. Limba engleză și germană</i> , prin rapoarte sau procese-verbale, ar ajuta la înțelegerea clară a cerințelor pieței muncii și la actualizarea curriculumului într-un mod transparent și eficient.	Se va institui un mecanism formal de documentare a consultărilor cu angajatorii din domeniul traducerii și interpretării pentru programul de studii superioare de licență <i>0231.3 Traducere și interpretare. Limba engleză și germană</i> . Acest mecanism va include elaborarea rapoartelor, proceselor-verbale ale întâlnirilor și consultărilor periodice cu partenerii socio-economici, pentru a reflecta contribuțiile acestora la adaptarea și actualizarea curriculumului în funcție de cerințele pieței muncii. Documentele vor fi arhivate la nivelul departamentului și anexate dosarului programului de studii.	2025-2030 cu documentarea consultărilor la fiecare ocazie sau întâlnire cu angajatorii	Șeful de departament – responsabil de program CAQ la nivelul Facultății de Litere
1.2 1.2.2	Instituirea unui mecanism de corelare a rapoartelor de calitate cu indicatori de performanță și integrarea constantă a rezultatelor în planurile de îmbunătățire ale programului de studii superioare de licență <i>0231.3 Traducere și interpretare. Limba engleză și germană</i> ar fortifica procesul de luare a	Se va institui un mecanism intern de corelare a rapoartelor anuale de asigurare a calității cu indicatorii de performanță stabiliți la nivel instituțional și de programul de studii. Acest mecanism va permite analiza sistematică a rezultatelor evaluărilor, identificarea punctelor forte și a ariilor de îmbunătățire, precum și integrarea constantă a concluziilor în planurile de dezvoltare și îmbunătățire ale programului <i>0231.3 Traducere și interpretare. Limba engleză și germană</i> . Scopul este consolidarea procesului decizional bazat pe dovezi și asigurarea unei dezvoltări continue și coerente a programului în cadrul	Implementare etapizată în perioada 2025-2030 cu revizuiți anuale pe baza rezultatelor rapoartelor de calitate	Șeful de departament – responsabil de program CAQ la nivelul Facultății de Litere

	deciziilor fundamentate pe dovezi și ar asigura o dezvoltare continuă și coerentă a programului în cadrul Departamentului Traducere, Interpretare și Lingvistică Aplicată.	Departamentului Traducere, Interpretare și Lingvistică Aplicată.		
1.2 1.2.3	Implementarea la nivel instituțional a unui mecanism de colectare și analiză a feedbackului post mobilitate, prin rapoarte sau fișe completate la finalul stagiilor, ar contribui la valorificarea sistematică a experiențelor internaționale, susținând actualizarea curriculumului și consolidarea procesului de internaționalizare a programului de studii 0231.3 <i>Traducere și interpretare. Limba engleză și germană.</i>	Se va implementa la nivel instituțional un mecanism standardizat de colectare și analiză a feedbackului post-mobilitate pentru studenții și cadrele didactice implicați în programe de mobilitate internațională (Erasmus+, acorduri bilaterale etc.). Acesta va include rapoarte post-mobilitate completate la finalul stagiilor, postarea pe Facebook a impresiilor în vederea valorificării sistematice a experiențelor internaționale. Rezultatele analizei vor fi utilizate pentru actualizarea curriculumului, optimizarea parteneriatelor externe și consolidarea procesului de internaționalizare a programului 0231.3 <i>Traducere și interpretare. Limba engleză și germană.</i>	2025–2026 cu aplicare continuă și actualizare anuală	Departamentul Relații Internaționale în colaborare cu responsabilul de internaționalizare la Facultatea de Litere și șeful Departamentului Traducere, Interpretare și Lingvistică Aplicată
2.1 2.1.1	Actualizarea Procedurii: „Elaborarea și modernizarea planurilor de studii”, aprobată la ședința Senatului USM din 27.11.2018, procesul-verbal nr. 4.	Se va realiza revizuirea și actualizarea Procedurii instituționale „ <i>Elaborarea și modernizarea planurilor de studii</i> ”, aprobată la ședința Senatului USM din 27.11.2018 (proces-verbal nr. 4), în vederea alinierii acesteia la cerințele actuale ale Cadrului Național al Calificărilor, la standardele de calitate și la bunele practici europene privind proiectarea și modernizarea curriculumului. Actualizarea va include definirea clară a etapelor, responsabilităților, criteriilor de consultare cu părțile interesate și a modalităților de validare și monitorizare a implementării planurilor de studii.	2025-2030	Departamentul Managementul Calității
2.1 2.1.1	Actualizarea Regulamentului instituțional privind inițierea, aprobarea, monitorizarea și	Se va realiza revizuirea și actualizarea <i>Regulamentului instituțional privind inițierea, aprobarea, monitorizarea și evaluarea periodică a programelor de studii</i> , aprobat de	2025-2030	Departamentul Managementul Calității

	evaluarea periodică a programelor de studii, aprobat de Senatul USM în data de 24.02.2014, redactat prin decizia Senatului USM 28.11.2017.	Senatul USM la 24.02.2014 și redactat prin decizia Senatului USM din 28.11.2017, pentru a reflecta modificările legislative recente, cerințele de asigurare a calității și standardele de calitate, precum și bunele practici internaționale în domeniul managementului academic. Actualizarea va include clarificarea responsabilităților, procedurilor de consultare cu părțile interesate, criteriilor de evaluare și mecanismelor de monitorizare, asigurând un proces transparent, coerent și fundamentat pe dovezi pentru toate programele de studii.		Prorectorul pentru activitatea didactică
3.2 3.2.2	Extinderea rețelei de colaborare cu instituții internaționale sau companii din domenii conexe, pentru a oferi studenților accesul la diverse medii multiculturale și interdisciplinare.	Se va realiza consolidarea și diversificarea rețelei existente de colaborări internaționale și parteneriate cu companii din domenii conexe, prin identificarea de noi parteneri și proiecte care să completeze experiențele existente. Aceasta va permite studenților să beneficieze de o gamă mai largă de medii multiculturale și interdisciplinare, fără a întrerupe sau suprapune colaborările deja active. Vor fi documentate periodic noile parteneriate, obiectivele și rezultatele mobilităților/activităților comune, pentru integrarea lor în strategia de internaționalizare a programului.	2025-2030 cu revizuiți și actualizări anuale ale rețelei de colaborare	Biroul Relații Internaționale și responsabilul de internaționalizare la Facultatea de Litere, în colaborare cu șeful Departamentului Traducere, Interpretare și Lingvistică Aplicată
4.2 4.2.1	Implementarea unui sistem de alertă timpurie pentru a identifica studenții cu risc de abandon (absenteism, note scăzute) și oferirea de suport academic (consiliere, meditații).	Se va implementa un sistem de alertă timpurie la nivelul programului de studii <i>0231.3 Traducere și interpretare. Limba engleză și germană</i> , care să permită identificarea studenților cu risc de abandon pe baza indicatorilor precum absenteismul, performanțele academice scăzute sau feedback-ul profesorilor. Studenților identificați li se va oferi suport personalizat prin consiliere academică, sesiuni de mentorat și meditații suplimentare, iar progresul acestora va fi monitorizat și documentat pentru optimizarea intervențiilor viitoare.	2025-2030 cu monitorizare și raportare semestrială	Responsabilul de program în colaborare cu cadrele didactice
5.1 5.1.1	Motivarea și facilitarea obținerii titlurilor științifice și științifico-didactice pentru	Se va institui un program instituțional de motivare și sprijin pentru cadrele didactice cu stagiu de peste 15 ani în cadrul facultății, care contribuie activ la realizarea programului de	2025–2030 cu evaluări și actualizări	Decanul facultății de Litere și Șeful de

	cadrele didactice care dețin un stagiu de muncă de peste 15 ani în cadrul facultății și care contribuie la realizarea programului de studii superioare de licență 0231.3 <i>Traducere și interpretare. Limba engleză și germană.</i>	studii 0231.3 <i>Traducere și interpretare. Limba engleză și germană</i> , în vederea obținerii titlurilor științifice și științifico-didactice. Măsura va include: consiliere în elaborarea dosarelor, facilitarea accesului la resursele necesare, organizarea de ateliere de redactare academică și susținerea procesului de evaluare la nivel național și internațional. Scopul este consolidarea calității cadrelor didactice și a programului de studii, precum și recunoașterea meritelor profesionale și academice ale acestora.	anuale ale progresului fiecărui cadru didactic	departament - responsabil de program în colaborare cu Departamentul Managementul Calității
7.1 7.1.1	Actualizarea documentelor instituționale privind accesul la informație, protecția datelor și gestionarea traseului academic ar asigura alinierea acestora la standardele actuale de transparență, securitate digitală și guvernanta academică.	Se va realiza revizuirea și actualizarea documentelor instituționale referitoare la accesul la informație, protecția datelor și gestionarea traseului academic (<i>Politica instituțională privind accesul deschis la informație, aprobată în ședința Senatului USM din 01.12.2015; Politica de securitate privind protecția datelor cu caracter personal la prelucrarea acestora în cadrul sistemelor informaționale gestionate de USM, aprobată în ședința Senatului USM din 28.04.2015; Regulamentul privind gestionarea informației traseului academic, aprobată în ședința Senatului USM din 26.01.2016</i>), pentru a asigura alinierea la standardele actuale de transparență, securitate digitală și guvernanta academică. Aceasta va include: actualizarea procedurilor, clarificarea responsabilităților, definirea fluxurilor digitale de gestionare a informațiilor și instituirea unor mecanisme de monitorizare și audit intern. Scopul este garantarea unui mediu academic sigur, transparent și conform cerințelor legislative și internaționale.	2025–2030	Secția Studii Departamentul Managementul Calității Departamentul Echipamente digitale și rețele Prorectorul pentru digitalizare
7.2 7.2.1	Finalizarea procesului de constituire a unei baze de date instituționale dedicate absolvenților, utilizând rezultatele proiectului UPGRADE pentru implementare și integrare în	Se va finaliza constituirea unei baze de date instituționale dedicate absolvenților, utilizând datele și experiența acumulată în cadrul proiectului UPGRADE, pentru a asigura integrarea completă cu sistemele informaționale existente ale universității. Această bază de date va permite monitorizarea traseului profesional al absolvenților, valorificarea experiențelor lor pentru actualizarea	2025-2030	Prorectorul pentru digitalizare Departamentul Echipamente digitale și rețele

	sistemele existente.	programelor de studii și sprijinirea procesului de planificare strategică și internaționalizare.		
9.1 9.1.1	Actualizarea Procedurii: „Evaluarea calității programelor de studii”, aprobată la ședința Senatului USM din 27.11.2018, procesul-verbal nr. 4 și a Procedurii: „Autoevaluarea programelor de studii”, aprobată la ședința Senatului USM din 27.11.2018, procesul-verbal nr. 4.	Se va realiza revizuirea și actualizarea procedurilor instituționale: „ <i>Evaluarea calității programelor de studii</i> ” (aprobată la ședința Senatului USM din 27.11.2018, proces-verbal nr. 4); „ <i>Autoevaluarea programelor de studii</i> ” (aprobată la ședința Senatului USM din 27.11.2018, proces-verbal nr. 4), în vederea alinierii acestora la cerințele legislative și la standardele de calitate actuale, precum și la bunele practici internaționale privind asigurarea calității în învățământul superior. Actualizarea va include clarificarea etapelor, responsabilităților, instrumentelor de evaluare și mecanismelor de raportare, pentru a asigura un proces coerent, transparent și fundamentat pe dovezi în toate programele de studii.	2025-2030	Departamentul Managementul Calității
9.1 9.1.2	Actualizarea Procedurii: „Elaborarea și actualizarea suportului curricular”, aprobată la ședința Senatului USM din 27.11.2018 procesul-verbal nr. 4. 2. Actualizarea Regulamentului Antiplagiat al Universității de Stat din Moldova aprobat la ședința Senatului USM din 31.03.2015, procesul-verbal nr. 7.	Se va realiza revizuirea și actualizarea documentelor instituționale pentru a asigura alinierea la standardele și cerințele actuale de calitate academică și integritate: Procedura „ <i>Elaborarea și actualizarea suportului curricular</i> ” (aprobată la ședința Senatului USM din 27.11.2018, proces-verbal nr. 4), va fi actualizată pentru a include clarificări privind etapele de elaborare, responsabilitățile cadrelor didactice, consultarea cu părțile interesate și mecanismele de validare a suportului curricular; Regulamentul <i>Antiplagiat</i> al Universității de Stat din Moldova (aprobat la ședința Senatului USM din 31.03.2015, proces-verbal nr. 7) va fi revizuit pentru a reflecta modificările legislative recente, procedurile moderne de prevenire și detectare a plagiatului și mecanismele de sancționare și monitorizare.	2025-2030	Departamentul Managementul Calității
9.2 9.2.2	Valorificarea acordurilor de cooperare/convenții-cadru de parteneriat cu organizațiile internaționale inclusiv prin inițierea, după caz, a	Se va iniția și implementa o strategie instituțională de valorificare a acordurilor de cooperare și convențiilor-cadru de parteneriat cu organizațiile internaționale care va include: Identificarea oportunităților de programe comune de studii sau module integrate cu parteneri academici;	2025–2030 cu revizuirii și actualizări anuale ale programelor	Departamentul Relații Internaționale, Șeful departamentului

	<p>programelor comune de studii care ar permite absolvenților o mai bună angajare în instituții europene sau de profil.</p>	<p>Crearea de trasee educaționale și stagii practice care să sporească competențele interculturale și profesionale ale studenților; Promovarea mobilităților și colaborărilor internaționale pentru absolvenți, facilitând astfel angajarea acestora în instituții și organizații de profil; Monitorizarea și evaluarea impactului parteneriatelor asupra angajării și dezvoltării profesionale a studenților.</p>	<p>și parteneriatelor</p>	<p>- responsabilul de program și Decanatul Facultății de Litere, sub coordonarea Prorectorului pentru activitatea economico-financiară și relații internaționale</p>
--	---	--	-------------------------------	--